

li167

Linguistic Insights
Studies in Language and Communication

Shunji Yamazaki & Robert Sigley (eds)

Approaching Language Variation through Corpora

A Festschrift in Honour
of Toshio Saito

Peter Lang

Contents

| | |
|---------------------------------------|----|
| Emeritus Professor Toshio Saito | 9 |
| GEOFFREY LEECH | |
| Foreword | 13 |
| SHUNJI YAMAZAKI / ROBERT SIGLEY | |
| Preface: Approaching Variation | 17 |

Section 1.

Evaluating Approaches: Some Methodological Issues

| | |
|---|-----|
| STIG JOHANSSON | |
| Interpreting Textual Distribution: Social and Situational Factors | 25 |
| ROBERT SIGLEY | |
| Assessing Corpus Comparability Using a Formality Index: The Case of the Brown/LOB Clones | 65 |
| SEBASTIAN HOFFMANN / ROBERT SIGLEY | |
| Approaching a Linguistic Variable: <i>That</i> -Omission in Mandative Sentences | 115 |

Section 2. Descriptions of Synchronic Linguistic Variation

GRAEME KENNEDY
Semantic Preference of High-Frequency Mental Verbs
in the British National Corpus 157

TERUHIKO FUKAYA
Functional Variation in Use of *Though* and *When* Clauses 181

SHUNJI YAMAZAKI
Comparing Adjective Comparison across Genre and Time
in Standard Varieties of Modern English 203

Section 3. Descriptions of Diachronic Linguistic Variation

MATTI RISSANEN
On the Occurrence and Variation of the Adverbial
Subordination Markers *þe* and *þæt* in Old English texts 221

TOSHIO SAITO
The Syntactic Development of the Gerund in Early Modern
English: A Survey Based on the Penn-Helsinki Parsed Corpus
of Early Modern English 237

YOKO IYEIRI
The Verb *Pray* in Chaucer and Caxton 291

SATORU TSUKAMOTO
Defining Periods of Middle English by Measuring Rates
of Language Change 309

Section 4. Descriptions of Social and Stylistic Variation

PAM PETERS

Style and Politeness: The Case of the Personal Pronoun 327

MASAHIRO HORI

Approaching Literature as a Corpus: Gender-Based Conversational
Styles in Hemingway's 'Hills Like White Elephants' 349

MARIA STUBBE

Active Listening in Conversation:
Gender and the Use of Verbal Feedback 367

Notes on Contributors..... 417